

DONOSTIA KULTURA

AZAROA

NOVIEMBRE

2018

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
LITERATURA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



**WIFIA DOAN ZURE
DONOSTIA KULTURA
TXARTELAREKIN**

WIFI GRATIS
CON TU TARJETA
DONOSTIA KULTURA

www.donostiakultura.eus/wifi

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan
 Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo
www.donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

13

 ANTZERKIA
TEATRO

16

 DANTZA

18

 MUSIKA

23

 ZINEMA

26

 KULTURA

31

 LITERATURA

33

 ERAKUSKETAK
EXPOSICIONES

37

 FESTAK

37

 HAURRAK
INFANTIL

SEMANA 28-04 ASTEA

27 - Azaroa 02 Noviembre **FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO ZINEMAREN 29. ASTEA**

29 SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR

Antzoki Zaharra Teatro Principal, **Victoria Eugenia**www.sansebastianhorrorfestival.eus28 - Azaroa 05 Noviembre **ABESBATZEN ASTEA** SEMANA DE MASAS CORALES01, 04, 18, 25 **ARTISAUTZA MERKATUA** MERCADO DE ARTESANÍA**Bretxa.** 10:30-14:30 / 16:30-20:3002, 03, 09, 10 **AIETE KANTUZ, AIETE ERAIKIZ**02, 03, 09, 10, 16, 17, 23, 24 **SAN TELMO PIL-PILEAN****GURE HISTORIA DASTATZEKO IBILBIDEA**

RECORRIDO GASTRONÓMICO POR NUESTRA HISTORIA

San Telmo Museoa**Ostiraletan eta larunbatetan** Viernes y sábados **18:30**02 **CARS 3** (2017)**Aiete K.E.** 17:00  castellano03 **GRU 3, MI VILLANO FAVORITO (DESPLOCABLE ME 3, 2013)****Aiete K.E.** 17:00  castellano

03 🏺

EGUNEN BATEAN BEHIBIS ANTZERKIA

Okendo K.E. 17:00 🎧 euskera

03 ⊕

LARUNBATAK DANTZAN SÁBADOS DE BAILE

Ernest Lluch K.E. 18:00

03-04 🙋

ERRITU KUKAI DANTZA & SHARON FRIDMAN

Victoria Eugenia. 03: 20:00; 04: 19:00

03, 10 🏺

ARTEA AGERIAN

Familia tailerra

San Telmo Museoa. 17:00. 5 € 👨👩👧👦 familia

SEMANA 05-11 ASTEA

05, 12, 19, 26 ⊕

IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00 🎧 euskara + castellano

05, 12, 19, 26 🍷

APOKALIPSIA ZINEKLUBA APOCALÍPSIS CINECLUB

Ernest Lluch K. E. 19:15 🎧 castellano

06-09 ⊕

XXXIX. ETNOGRAFIA JARDUNALDIAK

XXXIX JORNADAS DE ETNOGRAFÍA

San Telmo Museoa. 19:00 🎧 euskara + castellano

06-10 🍷

FICA FESTIVAL

NAZIOARTEKO ATLETISMO FILM FESTIBALA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ATLETISMO

Antzoki Zaharra Teatro Principal

www.ficafestival.com

06 ⊕

ISLANDIA, TIERRA DE AVENTURA.

TRAS LOS PASOS DE LOS BALLENEROS DEL SIGLO XVII

ARTURO MARTINEZ

Okendo K. E. 19:00 🎧 castellano

Antolatzaileak Organizan:

Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura

06 ⊕

CARTA DESDE ZACATRAZ ROBERTO VALENCIA

Ernest Lluch K. E. 19:30 🎧 castellano

06 📖

MARI-MUTIL HANDI BATEN BLUESA LESLIE FEINBERG

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jerónimo)

19:30 🎧 euskera

07 📺

EL DESPERTAR DEL LEVIATÁN JAMES S.A. COREY

Egia K.E. 19:00 ● castellano

07 🍷

WALL-E (WALL-E, 2008)

Egia K. E. 17:15. ● JBA euskarazko azpitoluak

07 +

GOYA ANA SANCHEZ LASSA

Aiete K.E. 19:00 ● castellano

07-08 🎭

RAPSODIA FLAMENCA ÁNGELA CRUCES

Victoria Eugenia Club. 20:00

07-08 +

EMAKUME IDAZLEEN TOPAKETA

ENCUENTRO DE ESCRITORAS

San Telmo Museoa. 19:30 ● français

07 LEONOR RECONDO

08 PINAR SELEK

08 🍷

LA SEGUNDA OPORTUNIDAD

HELDUEN HITZA

Imanol Larzabal (Lugaritz K. E) 19:00 ● castellano

08, 15 +

EUSKAL DANTZA IKASTARO TRINKOA

Publiko guztientzat. Para todos los públicos.

Loiola K.E. 18:30 ● euskara

09 🏠

ARTISTA GAZTEAK: ESTANPAZIO TAILERRA

Casares K.E. 17:30-19:00 ● euskara

09 🍷

EZ! SANTO TOMAS LIZEOA

Imanol Larzabal (Lugaritz K. E). 18:30 ● euskara

09 🍷

ALKI ALKI (2014/15)

AXEL RANISCH

Okendo K.E. 19:00. ● VOS castellano

09 📺

AHOTSAK ETA ITZALAK

MAIXA ZUGASTI

Egia K.E. 19:00 ● euskara

09-10 🍷

MOBY DICK ANDRÉS LIMA & JOSÉ MARÍA POU

Victoria Eugenia. 20:00

● castellano

10 🍷

ARTHA ELIRALE

Gazteszena (Egia K.E.). 20:00

10 🎵

COOPER + TALDE GONBIDATUA BANDA INVITADA
DKLUBA

Intxaurrondo K.E. 22:00

10 🏠

ZAPATA KAXA BATEAN BIZI ZEN NESKATOA ZUM-ZUM TEATRE

Larratxo K.E. 18:00. 3 € 🗣️ euskara

10 🏠

DORAEMON ETA NOBITA HOLMES,
ETORKIZUNEN MUSEO HARRIGARRIAN (2013)

Aiete K.E. 17:00. 100' 🗣️ euskara

11 🍷

DÍA DE LAS MIGAS EXTREMEÑAS

Bretxa. 09:00-22:00

11 🏠

XAGUXARROSKI KONDEA TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON

Gazteszena (Egia K.E.). 18:00 🗣️ euskara

11 +

IGANDEAK DANTZAN DOMINGOS DE BAILE

Antiguako frontoian Frontón del Antiguo. 18:00

11 🎵

HOMENAJE A PABLO SOROZABAL CORO EASO

Victoria Eugenia. 19:00

SEMANA 12-18 ASTEA

12 📖

KORRESPONDENTZIAK ARAMBURU/ABAD

Lugaritz K.E. 17:00 🗣️ euskara

12 📖

MOTHERING SUNDAY GRAHAM SWIFT

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jerónimo). 19:45 🗣️ english

12-14 🍷

VII. JARDUNALDIK EMAKUMEEK EGINDAKO ZINEMAZ: JANE CAMPION

VII JORNADAS DE CINE REALIZADO POR MUJERES: JANE CAMPION

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00

Doan Gratis 🗣️ VOS castellano

13 🍷

LOS CHICOS ESTÁN BIEN

(THE KIDS ARE ALL RIGHT, 2010)

Imanol Larzabal (Lugaritz K. E.). 17:30 🗣️ castellano

13 📖

MIGEL MARMOLEN HAMAIIKA ETA BAT JAIOTZAK

DANI FANO

Intxaurreondo K.E. 19:00 🗨️ euskara

13 +

ELKANO ZIKLOA CICLO ELCANO**LOS VASCOS EN LA PRIMERA GLOBALIZACIÓN**

JOSE MARÍA IMIZCOZ

San Telmo Museoa. 19:00 🗨️ castellano (aldibereko itzulpena euskarara)

14 📖

APEGOS FEROCES VIVIAN GORNICK

Liburutegia Biblioteca ARCCO (2. solairuan 2º piso)

18:30 🗨️ castellano

14 🗨️

AMAL + GALBI

Egia K. E. 19:15 🗨️ euskara + castellano

14 🗨️

HAIZE, HAIZE, IPUIN LUZE

🗨️ 3-5 Amundarain Mediateka (Martutene)

17:00 🗨️ euskara

14-25 📖

LITERAKTUM**LETREI ETA LENGOAIEI BURUZKO JAIALDIA**

FESTIVAL DE LETRAS Y LENGUAJES

+ Info: [liburuxka berezia](http://liburuxka.berezia) folleto específico www.literaktum.eus

15 🗨️

SIETE MUJERES PIXKOL@(BIS)

Gazteszena (Egia K. E.). 19:00

15 +

FUNGLISH**Helduentzako ingelesezko jolasak**

Juegos para adultos en inglés

Games for adults in English

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jerónimo). 18:45

15 📖

BOUVARD Y PÉCUCHE GUSTAVE FLAUBERT

Intxaurreondo K.E. 19:00 🗨️ castellano

15 📖

LA MÁSCARA DE DIMITRIOS ERIC AMBLER

Aiete K.E. 19:00 🗨️ castellano

15-17 🗨️

ITSASPEKO ZINEMAREN 42. NAZIOARTEKO ZIKLOA

42 CICLO INTERNACIONAL DE CINE SUBMARINO

Antzoki Zaharra Teatro Principal

16-17 🎵

VII. ZOMBIE JAIALDIA

Larratxo K.E.

16 🍷

EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES

(THE POSTMAN ALWAYS RINGS TWICE, 1946)

Aiete K.E. 18:45. 🗣️ VOS castellano

17 🎵

DISCIPULOS DE DIONISOS +

LAST FAIR DEAL + LOS BRACCO

BUENAWISTA PROLECCZIOIOM'S FESTA: 30. URTEURRENA

DKLUBA

Intxaurrenondo K.E. 22:00

17 🗣️

OVVIO KOLEKTIV LAPSO CIRK

Gazteszena (Egia K.E.). 20:00

17 🏠

TXITXARRA ETA IÑURRIA MARKELIÑE

Aiete K.E. 17:00 🗣️ euskara

17 🏠

IRAKURKETA KLUBA. MINTZOAN KUX-KUX

Konstituzio enparantza, 1 - 2. solairua (Mandasko Dukea Aretoa)

Plaza de la Constitución, 1 - 2º piso (sala Duque de Mandas)

11:00-12:30 🗣️ euskara

17 🏠

PERU ETA OTSOA DIDAU ANTZERKIA

Ernest Lluch K. E. 17:30 🗣️ euskara

17 🏠

GURE HAITZULOETAKO LEHOIAK

Familia tailerra

San Telmo Museoa. 17:00

17 🏠

DOCTOR BUBBLE ETA MAC FLY

Adina Edad: 5-11 (+senideak familias)

Okendo K. E. 19:00 🗣️ euskara

18 🏠

NIKO, BANPIRO TXIKI BAT

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 17:30 🗣️ euskara

18 🎵

UPLIFT

Victoria Eugenia. 19:00

18 🗣️

AMOR OSCURO [SONETOS] VIRIDIANA

Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.) 19:30 🗣️ castellano

18 **EVOLUCIÓN HISTÓRICA DEL ESCUDO DE GIPUZKOA**

M.ª ROSA AYERBE IRIBAR

San Telmo Museoa. 12:00  castellano**18** **VOL DE NUIT ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY****Haur Liburutegia** Biblioteca Infantil (**Fermin Calbeton**)**19:00**  français**SEMANA 19-25 ASTEA****19** **EL SHOW DE TRUMAN** (THE TRUMAN SHOW, 1998)**Tomasene K. E. 18:30**  castellano**19-24** **BEGIRADAK****NAZIOARTEKO ZINEMALDI AMATEURRA**


FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AMATEUR

Antzoki Zaharra Teatro Principal**20** **GALTZAGORRIAK** TXOTXONGILLO TALDEA

Literaktum Txikia

Aiete K.E. 18:00  euskara**20** **PERSPECTIVAS Y RETOS EN LA DEFENSA
DE LOS DERECHOS HUMANOS DESDE UNA VISIÓN GLOBAL**

EVA SUÁREZ-LLANOS

San Telmo Museoa. 19:00  castellano**20** **OLERKARIEN TXOKOA** RINCÓN DE LA POESÍA**Intxaurren K. E. 18:30**  castellano**20** **DIBUJANDO PARA EL CÓMIC BOOK USA**

ANEKE, ALVARO MARTINEZ BUENO, ANGEL UNZUETA

Okendo K. E. 19:00  castellano**20** **EL SILENCIO Y LOS CRUJIDOS. TRÍPTICO DE LA SOLEDAD**

JON BILBAO

Ernest Lluch K. E. 19:30  castellano**21** **AGORA 2050. UNA CIUDAD PARA VIVIR CON SALUD**

JESÚS IBARLUZEA MAUROLAGOITIA

San Telmo Museoa. 19:00  castellano**21** **AITA MANUELEN IPUINAK****Ipuin kontaketa eta ilustrazio tailerra**

Cuenta cuentos y taller de ilustración

Okendo K. E. 18:00  euskara

21 📖

LITERATUR TXOKOA EL RINCÓN LITERARIO

Tomasene K. E. 18:00 🎧 castellano

21, 28 🍷

NOSFERATU

21 LA POINTE COURTE (1954)

28 Ô SAISONS, Ô CHÂTEAUX (1957) + CLÉO DE 5 À 7 (1961)

Tabakalera. 20:00 🎧 VOS castellano

22 ⊕

GIZA LIBURUTEGIA BIBLIOTECA HUMANA

Egia K.E. 17:30

22 😊

SEXIGENCIAS BAZEN BEHIN CLOWN

Loiola K.E. 19:00 🎧 castellano

22 🎵

CUARTETO TURINA V. DONOSTIA MUSIKA ZIKLOA

Victoria Eugenia Club. 20:00

22 🍷

HILEKO DOKUMENTALA DOCUMENTAL DEL MES

OF FATHERS AND SONS (2017)

Tomasene K.E. 19:00. 98' 🎧 VOS subtítulos en castellano

22 📖

EN LA FRONTERA DEL DUERO

JESÚS BENITO PASCUAL

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jerónimo)

19:30 🎧 castellano

23 🎵

AMA NAIEL IBARROLA & JON FRESCO

Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.). 20:00

23 🍷

L'ARBRE SANS FRUIT (2016)

Okendo K. E. 19:00. 52' 🎧 VOS en castellano

23 🎵

HARIAN EÑAUT ELORRIETA

Victoria Eugenia. 20:00

Azaroa 23 Noviembre – Abendua 03 Diciembre ⊕

EUSKARALDIA "11 EGUN EUSKARAZ"

24 🎭

ALL WAYS SHAROM FRIDMAN KONPAINIA

Gazteszena (Egia K.E.). 20:00

24 🎵

PASCALS

Victoria Eugenia. 20:00

24 🏠**MUSUA**

PIRRITX, PORROTX ETA MARIMOTOTS

Inxaurreondo K.E. 16:30, 18:30 ● euskara**24** 🏠**TXOKOLATE TAILERRA**

TALLER DE CHOCOLATE

TEATRO PARAISO**Lugaritz K.E. 11:00** ● euskara**24** 🏠**XOCOLAT TEATRO PARAÍSO****Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.). 18:00** ● euskara**24** 🏠**PADDINGTON 2 (2017)****Aiete K.E. 17:00** ● euskara**24** 🏠**KOLOREAREKIN DANTZAN**

Familia tailerra

San Telmo Museoa. 17:00**25** ⊕**BERTSO SAIOA + BAZKARIA**

MADDALEN ARZALLUS, JON MAIA

BERTSO SAIOA Eliza kalea (Loiola). 14:00**BERTSO BAZKARIA Hontza Elkartea (Eliza kalea, 5). 14:30****25** 🏠**EPA TXIKI DEMODE QUARTET****Gazteszena (Egia K.E.). 18:00** ● euskara**SEMANA 26-02 ASTEA****27** 🍷**VICTOR FRANKENSTEIN (2016)****Imanol Larzabal (Lugaritz K. E.). 19:00. 110'** ● castellano**27** 📺**JENISJOPLIN UXUE ALBERDI****Etxarriene. 19:00** ● euskara**27** 📺**EL REFLEJO DE LAS PALABRAS KADER ABDOLAH****Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jerónimo)****19:30** ● castellano**27** ⊕**ERREPORTARIAREN OFIZIOA ANE IRAZABAL****Ernest Lluch K. E. 19:30** ● euskara**28** 📺**KOLOSALA IZANGO DA JOSEBA SARRIONANDIA****Egia K.E. 19:00** ● euskara

28 📖

EL LLANO EN LLAMAS JUAN RULFO

Okendo K. E. 12:00 🗣 castellano

28 ⊕

AURA DAVID JIMÉNEZ

San Telmo Museoa. 19:00 🗣 castellano

28 🎵

U.S. GIRLS DKLUBA

Dabadaba. 20:30

28-29 ⊕

JARDUNALDIAK: GENEROA ETA ROBOTIKA.

JORNADAS: GÉNERO Y ROBÓTICA

San Telmo Museoa. 19:00 🗣 castellano

29 🗣

LA NEGOCIADORA KEMEN ANTZERKI TALDEA

Larratxo K.E. 18:30

29 🗣

REQUIEM PARA ENRÍQUEZ EL CONCCERTINO TEATRO

Ernest Lluch K. E. 19:30 🗣 castellano

29 🎵

JARABE DE PALO: 20 AÑOS

Victoria Eugenia. 20:00

29 📖

JENISJOPLIN UXUE ALBERDI

Intxaurreondo K.E. 19:00 🗣 euskara

30 ⊕

DONOSTIA BERTSOTAN

Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.)

22:30 🗣 euskara

30 🎵

DONOSTIAKO ORFEOI GAZTEA MUSIKLASIK

Aiete K.E. 19:00.

30 🗣

BAKEAN DAGOENA BAKEAN UTZI!

MIRARI MARTIARENA ETA IDOIA TORREGARAI

El Nido Taberna (Altza). 20:00

Azaroaren 30 arte Hasta el 30 de noviembre ⊕

HAMAICA ENTZUTEKO!

IRRATI-PIEZEN LEHIAKETA

CONCURSO DE PIEZAS DE RADIO

30 - Abendua 01 Diciembre 🗣

NERÓN SECUENCIA 3

Victoria Eugenia. 20:00 🗣 castellano

ANTZERKIA TEATRO



08

LA SEGUNDA OPORTUNIDAD HELDUEN HITZA

Imanol Larzabal (Lugaritz K. E). 19:00 ● castellano

09

EZ! SANTO TOMAS LIZEOA

XXX. Gazte Antzerki Topaketako junior kategorian obrarik onenaren saria.

Premio a la mejor obra de la categoría junio de la XXX Muestra de Teatro Joven.

Imanol Larzabal (Lugaritz K. E). 18:30. 3 € ● euskara



09-10

MOBY DICK ANDRÉS LIMA & JOSÉ MARÍA POU

Victoria Eugenia. 20:00

24 €, 18 €, 10 € ● castellano

Ismael du izena Nantucket-eko itsas portura iritsi den gazte abenturazaleak. Marinel sartu nahi du edozein itsasontzitako eskifaian, balea-ehizan jarduteko, eta azkenik *Pequod* izenekoa itsasoratuko da, Ahab kapitainaren esanetara dabilen baleontzi batean. Itsasaldiari ekin eta gero, Ahab kapitainak eskifaia osoa biltzen du eta esaten die itsasketaren helburu nagusia, baleak ehizatzeaz gainera, Moby Dick akabatzea dela, zango baten zauria utzi zion balea zuri handi hura, zeinaren kontra egundoko gorrotoa baitu.

Ismael es un joven aventurero que llega al puerto de Nantucket dispuesto a enrolarse como marinero en cualquier barco que vaya a la caza de ballenas y termina haciéndose a la mar en el *Pequod*, buque ballenero que se encuentra bajo el mando del capitán Ahab. Después de iniciar la navegación, el capitán Ahab reúne a todos los tripulantes y les comunica que el objetivo fundamental de la travesía no es solamente cazar ballenas, sino que lo que pretende es matar a Moby Dick, la gran ballena blanca que lo dejó mutilado de una pierna y contra la que siente un odio inmenso.

15

SIETE MUJERES PIXKOL@ (BIS)

Gazteszena (Egia K. E.). 19:00



17

OVVIO KOLEKTIV LAPSO CIRK

Gazteszena (Egia K.E.). 20:00. 10 €

Kolektiv Lapsó Cirk zirku-artisten kolektibo bat da, Italia, Frantzia, Espainia eta Eslovakiakoak. Kolektiboko bi kide, Tomas Vaclavek eta David Díez Méndez, espezializatuta daude eguneroko objektuen manipulazio eta orekaren bilaketan, eta euren azken lana aurkeztuko digute: *Ovvio*, bestearen mugak probatzen dituen jolas bat. Maite dute egiten dutena, eta hori nabari da haien begiradan agertokira irteten diren unetik bertatik, euren jolas arriskutsu eta eroetako bat egitera eta ausardia eta elkarrekiko konfiantza probatzera. Ezin zaio etengabe aurre egin grabitateari. Lehenago edo geroago jausiko gara, baina, zalantzarik gabe, oso dibertigarriak izan daitezke jausi aurreko ueak.

Dos de los componentes de este colectivo de artistas de circo procedentes de Italia, Francia, España y Eslovaquia, David Díez Méndez y Tomas Vaclavek, especializados en la búsqueda del equilibrio y la manipulación de objetos cotidianos, presentan su más reciente creación, un juego que pone a prueba los límites del otro. Aman lo que hacen y esto se aprecia en su mirada en el mismo momento que salen en la escena con la idea de llevar a cabo uno de sus peligrosos y locos juegos, en los que ponen a prueba el coraje y la confianza mutua. No se puede luchar contra la gravedad eternamente. Antes o después nos caeremos, pero seguro que los momentos previos a la caída pueden ser muy divertidos.

18

AMOR OSCURO [SONETOS] VIRIDIANA

Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.). 19:30. 6 € ● castellano

Oihala ez da irekitzen ezta ixten ere Javier García Ortega (hain zuzen ere lan honegatik 2018 Max-a sarietarako hautagaia) deklamatzan hasten denean publikoa urratuz. Lorcaren olerkirik onenak dira, idatzi zituen azkenak, hari buruz gehien adierazten dutenak. Ezkutuko maitasuna, muturreko maitasuna, gainezkatutako maitasuna. *Amor oscuro [Sonetos]* (*Maitasun iluna: sonetoak*) ez da ohiko antzezlan bat, eta ez da poesia-errezital bat. Federicoren bertsorik onenak entzuteko leku bat da, beste zerbait jakiteko leku bat. Sonetoak dira, baina zergatik eta nola idatzi ziren ere azaltzen da. Zergatik eta nola ezkutatu ziren. No se abre ni se cierra el telón cuando Javier García Ortega (justo candidato a los premios Max 2018 por su buen hacer en esta obra) comienza a declamar y el público a desgarrarse. Los mejores poemas de Federico García Lorca, los últimos que escribió, los que más dicen sobre él. El amor oculto, el amor extremo, el amor desbordado. *Amor oscuro [sonetos]* no es una obra de teatro al uso, tampoco es un recital poético. Es un lugar para escuchar los mejores versos de Federico, para conocer algo más. Es la vida de Lorca en poca palabras y 11 sonetos.

22

SEXIGENCIAS

BAZEN BEHIN CLOWN

Loiola K.E. 19:00 ● castellano

29

LA NEGOCIADORA

KEMEN ANTZERKI TALDEA

Larratxo K.E. 18:30

29

REQUIEM PARA ENRÍQUEZ

EL CONCCERTINO TEATRO

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano



30

BAKEAN DAGOENA BAKEAN UTZI!

MIRARI MARTIARENA ETA IDOIA TORREGARAI

El Nido Taberna (Altza). 20:00

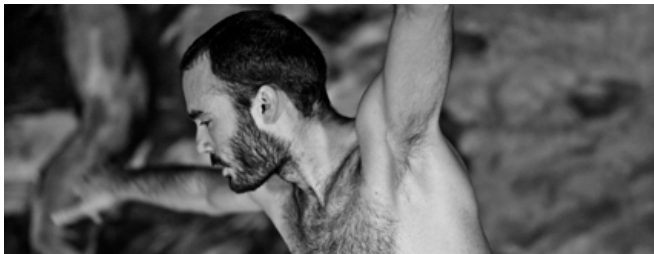
Azaroa **30** Noviembre – Abendua **01** Diciembre**NERÓN****SECUENCIA 3**Victoria Eugenia. 20:00. **24 €, 18 €, 10 €**

● castellano

Sutan da Erroma, eta bitartean, Neronek jainko hilezkor bihurtzeko fantasia bizi du, herritarren bizimoduaren jabe, kontrolpean baitu “ogia eta zirkua” politikari esker. Bere eromenean, antzerki-lanak, poesia-errezitaldiak eta musika-lehiaketak protagonizatzen iritsiko da. Agripina amak enperadore izatera behartu du, eta azkenean ama hiltzeraino iritsiko da, baina hala ere ez da haren presentziaz libratuko.

Arde Roma mientras Nerón alimenta la fantasía de convertirse en un dios inmortal, dueño de la vida de su pueblo, a quien controla con su política de “pan y circo”, llegando incluso a protagonizar él mismo obras de teatro, recitales de poesía y concursos musicales. Obligado a ser emperador por su madre Agripina, acaba asesinandola, pero ni aún así se libra de su presencia.

DANTZA



03-04

ERRITU

KUKAI DANTZA & SHARON FRIDMAN

Victoria Eugenia. 03: 20:00; **04:** 19:00. **24 €, 18 €, 10 €**

Erritu bizitzan zehar egindako bidaia bat da. Alegia, bizitzako faseak zeharkatzen ditu naturarekin eta komunitatearekin zerikusia duten pasabide-erritu indibidual eta kolektiboen bidez. Fase horiek jaiotzaren eta kaosaren artean dabilta; tartean, bakardadearen mortutik pasatzen dira, eta elkartzera, maitasunera eta, azkenik, heriotzara iristen.

Erritu es un viaje vital que atraviesa mediante ritos de paso individuales y colectivos los distintos estados de la vida en relación con la naturaleza y con la comunidad. Estados que van desde el nacimiento al caos, pasando por el desierto de la soledad, hasta llegar al encuentro, al amor y, finalmente, la muerte.



07-08

RAPSODIA FLAMENCA

ÁNGELA CRUCES

Victoria Eugenia Club. 20:00

15 €

Rapsodia Flamenca irudizko poesia da. Hitzaren esentziaz bertatik abiatzen da, eta ikusgai bihurtzen. Hitzaren, musikaren, kantuaren eta dantzaren arteko interakzioak, eduki poetikoarekin batera, interpretazio-jarraibidea markatzen du; bitarteko horiek erabiltzen dira arte-adierazpen berri bat sortzeko: *Rapsodia Flamenca*.

Rapsodia Flamenca es poesía en imágenes. La palabra viaja desde la esencia misma del poema y se hace visible. La interacción palabra-música-canto-danza, junto al contenido poético, marcan la pauta interpretativa, son los medios empleados para crear una nueva expresión artística: *Rapsodia Flamenca*.



10

ARTHA ELIRALE

Gazteszena (Egia K.E.) 20:00. 10 €

Puntuaziodun ibiltze arnasketa erabiliz, koreografiak itsaso elementua irudikatzen du erortzearen dinamikan hobe sartuz. Bost interpreterengandik eramana taulan, *Artha* pieza koreografikoak gizaki bakoitzaren joateko eskubideak galdekatu nahi ditu. *Artha*-n gorputz dantzaria da oinarria, lehen materia, «debate publikoko lekua» bilakatzeko den euskarri bisuala «intimitatearen lekua»-ri loturan. Gizartea galdeketatzen du formak eta baloreak aktibatuz eta problematizatuz. 13 urtetik gora.

Utilizando la respiración de la marcha puntuada, la coreografía representa el elemento del mar en la dinámica de la caída. Partiendo de cinco intérpretes en el escenario, la pieza coreográfica *Artha* se pregunta por el derecho de partir del ser humano. En *Artha*, el cuerpo del bailarín es la base, la materia prima, el elemento visual que se convierte en “sitio de debate público” en unión con “el sitio de la intimidad”. Interroga a la sociedad activando y problematizando las formas y valores. A partir de 13 años.



24

ALL WAYS

SHARON FRIDMAN KONPAINIA

Gazteszena (Egia K.E.). 20:00. 10 €

Bide guztiak beti sumatzeko askatasuna. Jarraitu behar dugun bidea ibiltzeko askatasuna. Konpainiak hamar urteko sorkuntza-zikloa betetzen du proiektu honekin, ziklo hori amaituz.

La libertad de percibir siempre todos los caminos. La libertad de seguir el camino que se es llamado a recorrer. La Compañía cumple con este proyecto diez años de creación sintiendo que finaliza un ciclo, percibiendo cómo se cierra un círculo que comenzó años atrás con unas primeras intuiciones, unas primeras pasiones.

MUSIKA



ABESBATZEN ASTEA SEMANA DE MASAS CORALES

Antolatzaileak Organizan: **Donostia Kultura, Tolosako CIT**

01

MICROCOSMOS (Frantzia)

San Martzial Eliza Iglesia de San Marcial (Altza). 19:30

05

THE GIRLS' CHOIR OF THE OLD TOWN MUSIC HOUSE (Estonia)

Loiolako Eliza Iglesia de Loiola. 20:00

02, 03, 09, 10

AIETE KANTUZ, AIETE ERAIKIZ ABESBATZEN KONTZERTUAK CONCIERTOS DE COROS

Antolatzaileak Organizan: **Lantxabe, Coro Easo Abesbatza**

Info +: www.donostiakultura.eus/aiete



10

COOPER + TALDE GONBIDATUA **BANDA INVITADA** DKLUBA

Intxaurreondo K.E. 22:00. **15 €**

Antolatzaileak Organizan: **Donostia Kultura, Get In**

Alex Cooperrek 1980. hamarkadaren erdialdera hartu zuen gitarra. 2016an bete zuen karrera hasi zueneko 30. urteurrena, Los Flechazos eta Cooper taldeen buruan, Warner-entzat egindako disko bildumarekin eta *30 años Viviendo en la Era Pop* bira arrakastatsuekin. Gogoetarako hilabete batzuk hartu ondoren, Cooperek estudioan sartu eta album berria erregistratu zuen. *Tiempo, Temperatura, Agitación*, Elephant Records etxeak argitaratuak, harrera bikaina izan du.

Alex Cooper se colgó la guitarra a mediados de los 80. En 2016 celebró sus 30 años de carrera, al frente de Los Flechazos y Cooper, con un disco recopilatorio para el sello Warner y una exitosa gira bautizada como *30 años Viviendo en la Era Pop*. Tras unos meses de reflexión, Cooper se encerró en el estudio para registrar un nuevo álbum, *Tiempo, Temperatura, Agitación*, que Elephant Records editó con gran acogida.

11

HOMENAJE A PABLO SOROZABAL
CORO EASO**Victoria Eugenia. 19:00. 12 €**Antolatzaileak Organizan: **Donostia Kultura, Coro Easo Abesbatza.**

Pablo Sorozabal Mariezkurrena (Donostia 1897-Madril 1988) konpositore donostiarraren omenez antolatutako emanaldiak gogora ekarri nahi du musikaria bere heriotzaren 30. urteurrenean. Kontzertua bokala eta korala izango da batez ere, tradizio edo folkloreaken kutsu handikoa. Dibulgazio-izaera izango du, bere errepertorio ezagunena erakutsiz baina baita haren obra on ezezagunenak ere.

El concierto será un homenaje al compositor donostiarra, Pablo Sorozabal Mariezkurrena (San Sebastián 1897-Madrid 1988), en el treinta aniversario de su fallecimiento. El concierto será eminentemente vocal y coral, con cierto énfasis en el repertorio de carácter tradicional o folclorista, pero mostrando también su obra menos conocida aunque no menos relevante.

VII. ZOMBIE JAIALDIA**Larratxo K.E.****16: 20:00; 17: 19:00. 23 €, 18 €****16****BEYOND CREATION +
GOROD + ENTHEOS +
BROUGHT BY PAIN****17****TIGERS OS PANG TANG +
DAERIA + LIONSOU +
THE HELLECTRIC DEVILZ +KAUCE****BW**
buenawista
Proleckziom's

17

**DISCIPULOS DE DIONISOS +
LAST FAIR DEAL + LOS BRACCO**
**BUENAWISTA PROLLECZIOM'S FESTA:
30. URTEURRENA****DKLUBA****Intxaurrondo K.E. 22:00. 12 €, 8 €**Antolatzaileak **Organizan:****Donostia Kultura, Buenawista Proleckziom's**



18

UPLIFT**Victoria Eugenia.** 19:00. **18 €**

Estatu Batuetan eta beste leku batzuetan bizi duten giro politiko eta sozialari erantzunez, Dave Douglasek proiektu berri bat jarri du martxan, erronka ere baden proiektua, zera planteatzera behartzen baititu hala bere burua nola ikus-entzuleak: nola lagundu onerako aldaketan. *Twelve pieces for positive action in 2018* izeneko lanak Douglasen hamabi konposizio berri dakartza; seikote berri batentzako lanak, hain zuzen ere. Pieza bakoitzak kausa sozial jakin bat jartzen du bistan, eta lan handia egiten ari diren erakundeak aipatzen ditu.

Como respuesta al clima político y social que se vive en Estados Unidos y otros lugares, Dave Douglas pone en marcha un nuevo proyecto que le reta a él y a su público a plantearse cómo contribuir al cambio positivo. *Twelve pieces for positive action in 2018* incluye doce nuevas composiciones de Douglas para un nuevo sexteto. Cada una de las piezas pone de relieve una causa social concreta y hace referencia a organizaciones que están haciendo una labor importante.



22

CUARTETO TURINA**V. DONOSTIA MUSIKA ZIKLOA****Victoria Eugenia Club.** 20:00. **10 €**

Turina laukotea honako musikari hauek osatzen dute: Benedicte Palko piano-jotzailea; Olatz Ruiz de Gordejuela biolin-jotzailea, Salvador Bolón Edo biolontxelo eta Alberto Rodríguez Herrero biola-jotzailea. Programa Beethoven, Brahms eta Joaquín Turinaren piezek osatzen dute.

El Cuarteto Turina está compuesto por la pianista Benedicte Palko, la violinista Olatz Ruiz de Gordejuela, el violoncelista Salvador Bolón Edo y el violista Alberto Rodríguez Herrero. El programa consta de piezas de Beethoven, Brahms y Joaquín Turina.



23

AMA NAIEL IBARROLA & JON FRESCO**Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.). 20:00. 6 €**

AMA ikuskizun musiko-bisuala da. Naiel Ibarrolak eta Jon Frescoc egindakoa. Bertan, nahasi egiten da inprobisazio librea konposizio propioekin, Naiel Ibarrolaren proiektuaren bidez: ikusizko partiturak izenekoak. Horiek "musika inprobisatua irudia integratzeko proiektu baten ardatz egituratzaile gisa sorten dira; iruditik abiatuta musika konposatzeko eta musikarekin elkarreragiteko hizkuntza bat garatzeko beharretik".

AMA es un espectáculo músico-visual desarrollado por Naiel Ibarrola y Jon Fresco en el cual se mezcla la improvisación libre con composiciones propias a través del proyecto de Naiel Ibarrola: las denominadas partituras visuales. Estas "surgen como eje vertebrador de un proyecto de integración de la imagen en la música improvisada; de la necesidad de desarrollar un lenguaje con el que componer e interactuar con la música desde la imagen".

23

HARIAN EÑAUT ELORRIETA**Victoria Eugenia. 20:00. 18 €**

Kontzertuan, Eñaut Elorrietaren erreperatorioko ohiko kantuez gain, kantu berriak eta bertsioren bat ere joko dituzte. Elorrietarekin batera, Kaabestri String Ensemblek joko du, Euskadiko Orkestra Sinfonikoko bost musikarik osatutako taldeak (bi biolin, biola, cello eta kontrabaxua): Paloma Torradok, Oscar Lópezek, Arkaitz Martínezek, Igor Torrek eta Jon Larrazek.

Concierto en el que además de las canciones habituales del repertorio de Eñaut Elorrieta, tocarán algunas canciones nuevas e incluso alguna versión. A Elorrieta le acompaña el quinteto Kaabestri String Ensemble, de la Orquesta Sinfónica de Euskadi (dos violines, viola, cello y contrabajo) formado por: Paloma Torrado, Oscar López, Arkaitz Martínez, Igor Torre y Jon Larraz.

24

PASCALS**Victoria Eugenia. 20:00. 20 €**

Orkestra akustiko bitxi hau 14 tresnek osatzen dute eta 1995ean sortu zen, Japonian. Asmamenez eta umorez beteriko estiloa du, eta hori nabarmentzen dute modu eklektikoan konbinaturiko zenbait tresnek, hala nola jostailuzko pianoak, melodikak eta biolinak, besteak beste. Pascalsek sentipen goxoa uzten die ikus-entzuleei: ikusmira zabala, askatasuna eta aukera irekiak.

Esta singular orquesta acústica compuesta por 14 instrumentos se creó en 1995, en Japón. Su estilo está repleto de ingenio y humor que queda realizado con la ecléctica combinación de instrumentos tales como el piano de juguete, la melódica y el violín, entre otros. Pascals deja al público con una suave sensación de amplitud de miras, libertad y posibilidad.



28 U.S. GIRLS DKLUBA

Dabadaba. 20:30. 13 , 18

U.S. Girls, kanadiar jatorriko Meg Remy-ren art-pop proiektu hipnotizatzailea da eta azaroaren 28an Dabadaban egongo da. Soul, pop, glam eta disko amerikarraren soinu distiratsu eta gozoenen *collage* bat dakar, esperimentazio ikuspuntu batetik egina eta ezkortasun nahiz kritika politiko zorrotza gainetik duela.

U.S. Girls, el hipnotizante proyecto de art-pop de la artista canadiense Meg Remy, estará el 28 de noviembre en Dabadaba. Un *collage* de los sonidos más dulces y brillantes de la tradición del soul, pop, glam o disco americanos revisitados desde una óptica experimental, contemporánea y con capa de pesimismo y crítica política afilada por encima.



29 JARABE DE PALO: 20 AÑOS

Victoria Eugenia. 20:00. 20 €

Irudi luke atzoko kontua dela Jarabe de Paloren *La Flaca* ia mundu osoko irratietan aditzen zelakoa. Baina 20 urte joan dira ordutik. 20 urte kantaz, diskoz, kontzertuz beterik. 20 urteotan, Jarabe de Palok musika jarri du askoren bizitzetan. *La Flaca, Dependé, Grita, Agua, Bonito, El Lado Oscuro, Déjame vivir...* Nork ez du ezaguna titulu horietakoren bat? Jarabe de Palok 20 urte bete ditu, eta urteurrena agertokian ospatuko du. Eta horretarako, antzokiz antzokiko bira bat egingo du udazkenean, banda osoarekin, erreperatorioko kantarik ezagunenak joz.

Parece que fue ayer que *La Flaca* de Jarabe de Palo sonaba con fuerza en las emisoras de radio de medio mundo. Pero han pasado 20 años. 20 años de canciones, de discos, de conciertos. 20 años durante los cuales Jarabe de Palo ha puesto música a la vida de muchas personas. *La Flaca, Dependé, Grita, Agua, Bonito, El Lado Oscuro, Déjame vivir...* ¿A quién no le suena alguno de estos títulos? Jarabe de Palo ha cumplido 20 años y lo celebra en el escenario. Y para ello este otoño hará una gira de teatros, con la banda al completo, que recalará en San Sebastián.

30 DONOSTIAKO ORFEOI GAZTEA MUSIKLASIK

Aiete K.E. 19:00

ZINEMA



27 - Azaroa 02 Noviembre

FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO
ZINEMAREN 29. ASTEA29 SEMANA DE CINE FANTÁSTICO
Y DE TERRORAntzoki Zaharra **Teatro Principal**, Victoria Eugenia
www.sansebastianhorrorfestival.eusAPOKALIPSIA ZINEKLUBA
APOCALÍPSIS CINECLUB

Ernest Lluch K. E. 19:15 ● castellano

05

ZOMBIES PARTY (UNA NOCHE... DE MUERTE, 2004)
(Shaun of the Dead, 2004)EDGAR WRIGHT. Erresuma Batua-Frantzia **Reino Unido-Francia**. 99'

12

AMANECER DE LOS MUERTOS (DAWN OF THE DEAD, 2004)
ZACK SNYDER.AEB-Kanada-Japonia-Frantzia **EEUU-Canadá-Japón-Francia**. 101'

19

LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES
(NIGHT OF THE LIVING DEAD, 1968)GEORGE A. ROMERO. AEB **EEUU**. 96'

26

LA INVASIÓN DE LOS ULTRACUERPOS
(INVASION OF THE BODY SNATCHERS, 1978)PHILIP KAUFMAN. AEB **EEUU**. 115'

06-10

FICA FESTIVAL

NAZIOARTEKO ATLETISMO FILM FESTIBALA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ATLETISMO

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**Antolatzaileak **Organizan:**

FICA, DK, Gipuzkoako Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza, Irungo Udala

www.ficafestival.com

09

ALKI ALKI (2014/15)

AXEL RANISCH. **Alemania**BIDEO-FORUM ALEMANA **VIDEO-FÓRUM ALEMÁN**

Okendo K.E. 19:00. 102' ● VOS castellano

VII. JARDUNALDIK EMAKUMEEK EGINDAKO ZINEMAZ: JANE CAMPION VII JORNADAS DE CINE REALIZADO POR MUJERES: JANE CAMPION

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 19:00. Doan **Gratis**. ● VOS castellano
Antolatzaileak **Organizan**: Donostiako Andere Etxea Elkarte, Donostia Kultura

12

UN ÁNGEL EN MI MESA (AN ANGEL AT MY TABLE, 1990)

Zeelanda Berria-Australia-Erresuma Batua-AEB
Nueva Zelanda-Australia-Reino Unido-EEUU. 158'

13

EL PIANO (THE PIANO, 1993)

Zeelanda Berria-Australia-Frantzia Nueva Zelanda-Australia-Francia. 121'

14

EN CARNE VIVA (IN THE CUT, 2003)

Erresuma Batua-Australia-AEB Reino Unido-Australia-EEUU. 119'

13

LOS CHICOS ESTÁN BIEN

(THE KIDS ARE ALL RIGHT, 2010)

LISA CHOLODENKO. AEB EEUU
BIDEO-FORUMA VIDEO-FÓRUM

Imanol Larzabal (Lugaritz K. E.). 17:30. 106' ● castellano

14

AMAL + QALBI

AINTZANE BIAIN. Espainia **España**

Egia K. E. 19:15. 15' + 20' ● euskara + castellano

15-17

**ITSASPEKO ZINEMAREN 42. NAZIOARTEKO ZIKLOA
42 CICLO INTERNACIONAL DE CINE SUBMARINO**

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**

Antolatzaileak **Organizan**: Subacuáticas Real Sociedad, Donostia Kultura
www.cimasub.com

16

EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES

(THE POSTMAN ALWAYS RINGS TWICE, 1946)

TAY GARNETT. AEB EEUU.

Aiete K.E. 18:45. 113' ● VOS castellano. Bideo-foruma **Video-fórum**

Antolatzaileak **Organizan**:

Asociación de Vecinos Lantxabe, Donostia Kultura

19

EL SHOW DE TRUMAN (THE TRUMAN SHOW, 1998)

PETER WEIR. AEB EEUU.

Tomasene K. E. 18:30. 103' ● castellano

BEGIRADAK

NAZIOARTEKO ZINEMALDI AMATEURRA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE AMATEUR

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 19-23, 19:00. 24, 18:00 **Doan Gratis**

Antolatzaileak **Organizan:** Ikertze, Donostia Kultura

19-23

Kolektiboentzat berezia Especial colectivos

24

Sari banaketa Entrega de premios

www.begiradakfestival.com

NOSFERATU. AGNÈS VARDA

Tabakalera. 20:00. **3,5 €**

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia **Filmoteca Vasca, Tabakalera, Elías Querejeta Zine Eskola, Festival de San Sebastián**



© Ciné-Tamaris 1954

21

LA POINTE COURTE (1954)

AGNÈS VARDA. Frantzia **Francia**.

90' ● VOS castellano



© Ciné-Tamaris 1957

28

Ô SAISONS, Ô CHÂTEAUX (1957)

AGNÈS VARDA. Frantzia **Francia**.

22' ● VOS castellano



© Ciné-Tamaris 1961

CLÉO DE 5 À 7 (1961)

AGNÈS VARDA. Frantzia-Italia **Francia-Italia**.

90' ● VOS castellano

22

HILEKO DOKUMENTALA **DOCUMENTAL DEL MES**

OF FATHERS AND SONS (2017)

TALAL DERKI. Alemania-Libano-Siria.

Tomasene K.E. 19:00. **98'** ● VOS subtítulos en castellano

23

L'ARBRE SANS FRUIT (2016)

AÏCHA EL HADJ MACKY. Frantzia **Francia**

ZINEMA FRANTSESA **CINE FRANCÉS**

Okendo K. E. 19:00. **52'** ● VOS en castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Institut Français, DK**

27

VICTOR FRANKENSTEIN (2015)

PAUL MCGUIGAN

AEB **EEUU**

Imanol Larzabal (Lugaritz K. E.). 19:00. **110'** ● castellano

KULTURA



Azaroaren **30** arte - Hasta el **30** de noviembre

HAMAICA ENTZUTEKO! IRRATI-PIEZEN LEHIAKETA HAMAICA ENTZUTEKO! CONCURSO DE PIEZAS DE RADIO

"Hamaika entzuteko!" irrati-piezen lehiaketaren 4. edizioa. Irrati-pieza labur eta originalen ekoizpena eta difusioa bultzatzea da lehiaketaren helburua. Lehiaketaren oinarriak www.casaresirratia.info webgunean. Cuarta edición del concurso de piezas de radio "Hamaika entzuteko!", cuyo objetivo es impulsar la producción y difusión de piezas sonoras breves y originales.

Bases del concurso en www.casaresirratia.info

02, 03, 09, 10, 16, 17, 23, 24

SAN TELMO PIL-PILEAN GURE HISTORIA DASTATZEKO IBILBIDEA RECORRIDO GASTRONÓMICO POR NUESTRA HISTORIA

San Telmo Museoa

Ostiraletan eta larunbatetan Viernes y sábados: 18:30, **15 €**

● euskara **03, 09, 17, 23**

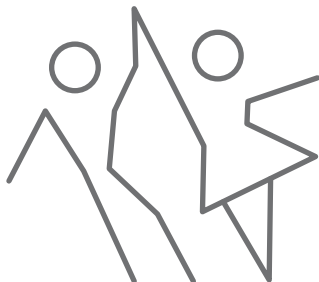
● castellano **02, 10, 16, 24**

03

LARUNBATAK DANTZAN SÁBADOS DE BAILE

Ernest Lluch K.E.

18:00



05, 12, 19, 26

IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00

● euskara + castellano

06

**ISLANDIA, TIERRA DE AVENTURA.
TRAS LOS PASOS DE LOS BALLENEROS
DEL SIGLO XVII** ARTURO MARTINEZ

Okendo K. E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura

06

CARTA DESDE ZACATRAZ ROBERTO VALENCIA

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano

**XXXIX. ETNOGRAFIA JARDUNALDIAK
XXXIX JORNADAS DE ETNOGRAFÍA**

San Telmo Museoa. 19:00 ● euskara + castellano

06

**CREENCIAS METEORO FENOLÓGICAS
EN EL ÁREA RURAL DE EUSKAL HERRIA**
FERMIN LEIZAOLA CALVO

07

BIENES COMUNALES: UN PASADO BIEN PRESENTE
LIDIA MONTESINOS LLINARES

08

**BERTSOLARIAK GIPUZKOARREN
HISTORIAREN TESTIGU BAZTERREKOAK**
LUZIA ALBERRO GOIKOETXEA

09

XVI. MENDEKO AROTZEN BIZITZA: BEREN HIZTEGIA
MIKEL PRIETO GIL DE SAN VICENTE

Antolatzailea Organiza: **Aranzadi Zientzia Elkartea**

Laguntzailea Colabora: **STM, Gipuzkoako Foru Aldundia**

07

GOYA ANA SANCHEZ LASSA

Aiete K.E. 19:00 ● castellano

**EMAKUME IDAZLEEN TOPAKETA
ENCUENTRO DE ESCRITORAS**

San Telmo Museoa. 19:30

● français (aldibereko itzulpenarekin con traducción simultánea)

Antolatzaileak Organizan: **Donostiako Liburutegien Sarea, San Telmo Museoa**



07
**LEONOR
RECONDO**



08
**PINAR
SELEK**

08, 15

**EUSKAL DANTZA
IKASTARO TRINKOA**

Publiko guztientzat. Para todos los públicos.

Loiola K.E. 18:30 ● euskara

11

**IGANDEAK DANTZAN
DOMINGOS DE BAILE**

Antiguako frontoian Frontón del Antiguo. 18:00-20:00

13

**ELKANO ZIKLOA CICLO ELCANO
LOS VASCOS EN LA PRIMERA GLOBALIZACIÓN**

JOSE MARÍA IMIZCOZ

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano (aldibereko itzulpena euskarara)

15

FUNGLISH

HELDUENTZAKO INGELESEZKO JOLASAK

JUEGOS PARA ADULTOS EN INGLÉS

GAMES FOR ADULTS IN ENGLISH

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jerónimo). 18:45

18

**EVOLUCIÓN HISTÓRICA DEL
ESCUDO DE GIPUZKOA**

M.^a ROSA AYERBE IRIBAR

San Telmo Museoa. 12:00 ● castellano

20

**PERSPECTIVAS Y RETOS EN
LA DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS
DESDE UNA VISIÓN GLOBAL**

EVA SUÁREZ-LLANOS

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **STM, Baketik**

20

DIBUJANDO PARA EL CÓMIC BOOK USA

ANEKE, ALVARO MARTINEZ BUENO,
ANGEL UNZUETA

Okendo K. E. 19:00

● castellano

20

**EL SILENCIO Y LOS CRUJIDOS.
TRÍPTICO DE LA SOLEDAD**

JON BILBAO

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano

21

AGORA 2050. UNA CIUDAD PARA VIVIR CON SALUD
JESÚS IBARLUZEA MAUROLAGOITIA

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Cristina Enea Fundazioa, Donostiako Udala

22

GIZA LIBURUTEGIA BIBLIOTECA HUMANA

Egia K.E. 17:30

Giza liburutegia Copenhaguen 1993 urtean sortu zen proiektua da. Ezagutza eta esperientzia partekatuen bidez, elkarrizketa eta ezaguera suspertu nahi duen mugimendua da.

La Biblioteca humana es un proyecto que se gesta en Copenhague en 1993 como movimiento para incentivar el diálogo y el entendimiento, a través del intercambio de conocimientos y experiencias.

22

EN LA FRONTERA DEL DUERO
JESÚS BENITO PASCUAL

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jerónimo)

19:30 ● castellano

EUSKARALDIA

Azaroa 23 Noviembre - Abendua 03 Diciembre

EUSKARALDIA
“11 EGUN EUSKARAZ”**Nor?** Euskara ulertzeko gai diren 16 urtetik gorako herritarrak.**¿Quiénes?** Ciudadanos/as mayores de 16 años y que entiendan euskera.

2 aukera:

Ahobizi: “Ulertzen duenari euskaraz egiten diot, hark erdaraz erantzun arren. Eta ezezagunei lehen hitza, gutxienez, euskaraz egiten diet”.**Belarriprest:** “Egidazu euskaraz; nik erdaraz zein euskaraz erantzungo dizut”. “Háblame en euskera; yo te responderé en euskera o en castellano”.

Izen-ematea eta jarduerak Inscripción y actividades:

www.euskaraldia.eus

25

BERTSO SAIOA + BAZKARIA
MADDALEN ARZALLUS, JON MAIA

BERTSO SAIOA

Eliza kalea (Loiola). 14:00

BERTSO BAZKARIA

Hontza Elkartea (Eliza kalea,5). 14:30

27

ERREPORTARIAREN OFIZIOA
ANE IRAZABAL

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● euskara

28

AURA
DAVID JIMÉNEZ

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

JARDUNALDIAK:
GENEROA ETA ROBOTIKA
JORNADAS: GÉNERO Y ROBÓTICA

San Telmo Museoa. 19:00 castellano

Antolatzaileak Organizan: **San Telmo Museoa, Jakiunde**

28

INTELIGENCIA ARTIFICIAL HOY:
HISTORIA, POSIBILIDADES Y DESAFÍOS.

HUMBERTO BUSTINCE, ELENA LAZCANO

29

MÁQUINAS CON GÉNERO.
LECTURAS DESDE EL CIBERFEMINISMO

REMEDIOS ZAFRA, LOURDEZ DOMÍNGUEZ



30

DONOSTIA BERTSOTAN

Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.)

22:30 ● euskara

Aurten oholtzan egongo diren bertsolariak hauek dira: Maialen Lujanbio, Amets Arzallus, Miren Artetxe, Beñat Gaztelumendi. Gai-jartzaile lanetan, berriz, Iker Iriarte ariko da. Gonbidapenak: azaroaren 26tik aurrera, Lugaritz Kultur Etxean.

En esta edición, tomarán parte los siguientes bertsolaris: Maialen Lujanbio, Amets Arzallus, Miren Artetxe y Beñat Gaztelumendi. Iker Iriarte será el encargado de presentar y dirigir el recital. Nota: Las invitaciones se podrán recoger a partir del 26 de noviembre en el Centro Cultural Lugaritz.

LITERATURA

06

MARI-MUTIL HANDI BATEN BLUESA

LESLIE FEINBERG

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central (San Jerónimo)** 19:30 ● euskara

07

EL DESPERTAR DEL LEVIATÁN

JAMES S.A. COREY

Egia K.E. 19:00 ● castellano

09

AHOTSAK ETA ITZALAK MAIXA ZUGASTI

Egia K.E. 19:00 ● euskara

12

KORRESPONDENTZIAK ARAMBURU/ABAD

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

12

MOTHERING SUNDAY GRAHAM SWIFT

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central (San Jerónimo)** 19:45 ● english

13

MIGEL MARMOLEN HAMAIKA ETA BAT JAIOTZAK

DANI FANO

Intxaurren K.E. 19:00 ● euskara

14

APEGOS FEROCES VIVIAN GORNICK

Liburutegia **Biblioteca ARCCO (2. solairuan 2º piso)** 18:30 ● castellano



14-25

LITERAKTUM

LETREI ETA LENGOAIEI BURUZKO JAIALDIA
FESTIVAL DE LETRAS Y LENGUAJES

Info +: **liburuxka berezia folleto específico**

www.literaktum.eus

15

BOUVARD Y PÉCUCHE GUSTAVE FLAUBERT

Intxaurreondo K.E. 19:00 ● castellano

15

LA MÁSCARA DE DIMITRIOS ERIC AMBLER

Aiete K.E. 19:00 ● castellano

18

VOL DE NUIT

ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

Haur Liburutegia **Biblioteca Infantil** (Fermin Calbeton).

19:00 ● français

20

OLERKARIEN TXOKOA RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurreondo K. E. 18:30 ● castellano

21

LITERATUR TXOKOA EL RINCÓN LITERARIO

Tomasene K. E. 18:00 ● castellano

27

EL REFLEJO DE LAS PALABRAS

KADER ABDOLAH

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (San Jerónimo).

19:30 ● castellano

27

JENISJOPLIN UXUE ALBERDI

Etxarriene. 19:00 ● euskara

28

KOLOSALA IZANGO DA

JOSEBA SARRIONANDIA

Egia K.E. 19:00 ● euskara

28

EL LLANO EN LLAMAS JUAN RULFO

Okendo K. E. 12:00 ● castellano

29

JENISJOPLIN UXUE ALBERDI

Intxaurreondo K.E. 19:00 ● euskara

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



Azaroaren **18a** arte Hasta el **18** de noviembre

BLACK IS BELTZA

San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio)

Astartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

● euskara + castellano

Antolatzaileak Organizan:

San Telmo Museoa

Azkuna Zentroa

Talka Records & Films

Black is Beltza erakusketak bidaia bat proposatzen digu: *Black is Beltza* eleberrri grafikoko protagonista den Manex Unanueren abentura hainbat leku eta herrialdetan barrena. Abiapuntua da 1965ean Iruñeko erraldioen konpartsak New Yorkeko 5. etorbidetik egindako desfilea. Eleberrri hau **Fermin Muguruzak** sortu du Harkaitz Cano idazlearekin eta **Jorge Alderete** irudigilearekin batera, eta erakusketan ikusgai izango dugu animaziozko filma osatzeko erabilitako materialaren zati bat, hala nola, argazki-artxiboak, eleberrri grafikoaren jatorrizko marrazkiak eta ikus-entzunezko materialak (sasoi hartako ikuspegi sozial, politiko eta kulturalaren erakusgarri).

La exposición *Black is Beltza* nos propone un viaje a lugares y países a través de las aventuras del protagonista de la novela gráfica *Black is Beltza*, **Manex Unanue**. El punto de partida es el desfile que los gigantes de Pamplona hicieron en la 5ª Avenida de Nueva York en 1965. Esta novela fue creada por Fermin Muguruza con la colaboración del escritor **Harkaitz Cano** y el ilustrador Jorge Alderete, y en la exposición se puede ver parte del material utilizado en el proceso de realización de la película de animación como, por ejemplo, el archivo fotográfico, dibujos originales de la novela gráfica o materiales audiovisuales (como muestra de la visión cultural, social y política de la época).

Azaroa **15** Noviembre – Otsaila **10** Febrero

ARRIKRUTZEKO LEHOIA EL LEÓN DE ARIKRUZ

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

● euskara + castellano + english + français

Erakusketako pieza nagusia Arrikruzeko koban (Oñati, Gipuzkoa) berreskuratutako haitzuloetako lehoiaren hezurdura da, Iberiar Penintsulako handiena. Hortik abiatuta, animalia horiek eta beren garaia, Pleistozenoa, ezagutzeko aukera eskaintzen du erakusketak. San Telmo Museoa, Gordailuak -Gipuzkoako Ondare Bildumen Zentroa-, eta Museo de la Evolución Humanak elkarlanean sortutako erakusketa.

La pieza central de la exposición es el esqueleto del león recuperado en la cueva de Arrikruz (Oñati, Gipuzkoa), el león de las cavernas más completo de la península ibérica. A partir de esta pieza, la exposición ofrece la posibilidad de conocer este animal y la época en la que vivió, el Pleistoceno. Exposición coproducida por San Telmo Museoa, Gordailua – Centro de Colecciones Patrimoniales de Gipuzkoa y Museo de la Evolución Humana.



Artemisia Gentileschi, ustezko egilea atribuido.

Pinturaren alegoria Alegoría de la Pintura, ca. 1630 – 1640. Musée de Tessé. Le Mans

Azaroa **24** Noviembre – Otsaila **17** Febrero **argazkia**

GORPUTZA ASMATZEA. BILUZIAK, ANATOMIA, PASIOAK LA INVENCIÓN DEL CUERPO. DESNUDOS, ANATOMÍA, PASIONES

San Telmo Museoa.

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

● euskara + castellano + english + français

Gorputza asmatzea erakusketak, San Telmo Museoa eta Eskultura Museo Nazionalak elkarlanean sortua, ia ehun maisu lan biltzen ditu (eskulturak, marrazkiak, pinturak, manikiak...), erakunde eta bilduma internazional handietatik datozenak. Ibilbideak maisu handien lanak ditu, besteak beste, Durero, José de Ribera, Tiziano, Zurbarán, Vesalio edo Tintoretto. Denak mendebaldeko arteak Errenazimendu eta Ilustrazioaren artean eragin zuen “gorputzaren asmatze artistikoaren” prozesuko une adierazgarrien adibideak dira.

La invención del cuerpo, coproducida por el Museo San Telmo y el Museo Nacional de Escultura de Valladolid, reúne casi un centenar de obras maestras (esculturas, dibujos, pinturas, maniqués, etc.) procedentes de grandes instituciones y colecciones internacionales. Su recorrido, que incluye obras de grandes maestros como Durero, José de Ribera, Tiziano, Zurbarán, Vesalio o Tintoretto- ejemplifica algunos de los episodios más significativos del proceso de “invención artística del cuerpo” llevado a cabo por el arte occidental entre el Renacimiento y la Ilustración.

DONOSTIARI BEGIRA MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

Urgulleko Historiaren Etxea Casa de la Historia de Urgull

Astezkenetik igandera De miércoles a domingo: 10:00-17:30

T. 943 48 15 47

santelmomuseoa.eus



Azaroaren **4ra** arte

Hasta el **4** de noviembre

MAZINGER Z

Aiete K.E. 19:00

Erakusketaren barruan urriaren 19an *Mazinger Z Infinity* (2017) pelikula proiektatuko da.

Dentro de la exposición el día 19 de octubre se proyectará la película *Mazinger Z Infinity* (2017).

Azaroaren **22a** arte Hasta el **22** de noviembre

BERTA LATSARIA **BERTA LAVANDERA**

Loiola K. E.

Azaroaren **28** arte Hasta el **28** de noviembre

LABIOS/EZPAINAK/LIPS **ENEKO ETXEBESTE**

Loiola K.E.

Urria **26** Octubre - Abendua **14** Diciembre

GURS EXPERIENCES

Okendo K. E.

Antolatzaileak Organizan:

AskatasunArte Arte & Libertad

Donostia Kultura

Gurs-eko kontzentrazio eremuaren inguruko erakusketa honetan, 1939-1945 bitartean 60.000 lagun inguru hartu zituen eremuaren historia lantzen da.

Es una exposición histórica sobre el campo de concentración de Gurs, por el que pasaron unas 60.000 personas entre 1939 y 1945.

Urria **27** Octubre - Azaroa **11** Noviembre

SANDRA ARTEAGA

Liburutegi Nagusia, Ekitaldi Aretoa

Sala de Actividades de la Biblioteca Central (San Jerónimo)

Antolatzaileak Organizan:

Fantasiako eta Beldurrezko Zinemaren XXIX. Astea

XXIX Semana de Cine Fantástico y de Terror

Urria **27** Octubre - Azaroa **17** Noviembre

EUSKADI FANTASTIKOA **PATRI DE BLAS**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (Alderdi Eder)

Antolatzaileak Organizan:

Fantasiako eta Beldurrezko Zinemaren XXIX. Astea

XXIX Semana de Cine Fantástico y de Terror



Urria **27** Octubre - Abendua **08** Diciembre

SUPERHEROIAK

Okendo K. E.

Antolatzaileak **Organizadores:**

Fantasiatzko eta Beldurrezko Zinemaren Astea

Semana de Cine Fantástico y de Terror

Donostia Kultura

Superheroiak Ipar Amerikako superheroiaren komikira egindako hurbilketa bat da, David Ajaren lanaren bitartez. *Superheroiak* es un acercamiento al cómic americano de superhéroes a través del trabajo de David Aja.



Abenduaren **9a** arte

Hasta el **9** de diciembre

IRAI OKINA ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA

Aiete K. E.



Azaroa **09** Noviembre - Otsaila **03** Febrero

PADDINGTON IZENEKO HARTZA UN OSO LLAMADO PADDINGTON

Literaktum.

Aiete K.E.

Paddington hartza haur literatura ingelesaren klasiko bat da eta bere ilustrazio eta mundua ikusiko dugu Aieten.

El oso Paddington, es un icono clásico de la literatura inglesa. Se podrá disfrutar de su mundo y sus ilustraciones en Aiete.

Azaroa **09-30** Noviembre

OINEZKO, TXIRRINDULARI, EZ DEZATELA ZURE BIZITZA ZEHARKATU PEATÓN, CICLISTA, QUE NO ATRAVIESEN TU VIDA

Aiete K.E.

Hiri-inguruetakoko erabiltzaile ahulenek izan ditzaketaren arriskuak nabarmentzen dira argazkietan. Izan ere, helburua trafiko istripuen zergatien eta ondorioen gaineko gogoeta eragitea da, bide-segurtasunaren aldeko kultura berria bultzatzeko eta, hori baliatuz, ezbeharrak murrizteko. En las fotografías se muestran situaciones de riesgo de los/as usuarios/as más vulnerables en la vía pública, nuestro objetivo es promover la reflexión sobre las causas y consecuencias de los accidentes de tráfico, para fomentar una nueva cultura en seguridad vial y así reducir la siniestralidad.

FESTAK



01, 04, 18, 25

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA

Bretxa. 10:30-14:30 / 16:30-20:30

Antolatzailea **Organiza:** GABILTZA - Gipuzkoako Artisauen Biltzarra

11

DÍA DE LAS MIGAS EXTREMEÑAS

Bretxa. 09:00-22:00

Antolatzailea **Organiza:** Centro Cultural Extremeño de San Sebastián

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan:

donostiakultura.eus/haurrak

Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo:

donostiakultura.eus/infantil

02

CARS 3 (2017)

Aiete K.E. 17:00 ● castellano

03

GRU 3, MI VILLANO FAVORITO (2013)

Aiete K.E. 17:00 ● castellano

03

EGUNEN BATEAN BEHIBIS ANTZERKIA

Okendo K. E. 17:00 ● euskara

03, 10

ARTEA AGERIAN

FAMILIA TAILERRA

San Telmo Museoa. 17:00. 5 € 👤 familia

07

WALL-E (WALL-E, 2008)

Egia K.E. 17:15. 🎧 JBA euskarazko azpigituluak

09

ARTISTA GAZTEAK: ESTANPAZIO TAILERRA

👤 6-12 Doan **Gratis**

Casares K.E. 17:30-19:00 🎧 euskara

10

ZAPATA KAXA BATEAN BIZI ZEN NESKATOA

ZUM-ZUM TEATRE

Larratxo K.E. 18:00. 3 € 🎧 euskara

10

DORAEMON ETA NOBITA HOLMES, ETORKIZUNEN MUSEO HARRIGARRIAN (2013)

Aiete K.E. 17:00 🎧 euskara

11

XAGUXARROSKI KONDEA

TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON

Gazteszena (Egia K.E.). 18:00. 4 € 🎧 euskara

Xaguxarroski konde famatuak otordua egitera gonbidatu ditu hiru pailazoak. Hauek pozik joan dira baina gosea ere kenduko zaie honen benetako nahia jakitean: hauen odola zurrupatzea. Beranduegi ote da, ala lortuko ote dute Txirri, Mirri eta Txiribitonek gaztelu horretatik ateratzeko?

El célebre conde Xaguxarroski ha invitado a almorzar a los tres payasos. Estos acuden felices a la cita, pero pierden el apetito cuando conocen la verdadera motivación del conde: chuparles la sangre. ¿Conseguirán Txirri, Mirri y Txiribiton escapar del castillo o será demasiado tarde?

14

HAIZE, HAIZE, IPUIN LUZE

👤 3-5 Amundarain Mediateka (Martutene). 17:00 🎧 euskara



17

TXITXARRA ETA IÑURRIA MARKELINE

LITERAKTUM TXIKIA

Aiete K.E. 17:00. Doan **Gratis** 🎧 euskara

17

IRAKURKETA KLUBA
MINTZOAN KUX-KUX**Konstituzio enparantza, 1 - 2. solairua (Mandasko Dukea Aretoa).****Plaza de la Constitución, 1 - 2º piso (sala Duque de Mandas)**

11:00-12:30 ● euskara



17

PERU ETA OTSOA
DIDAU ANTZERKIA

LITERAKTUM TXIKIA

👤👤👤 3 **Ernest Lluch K.E.** 17:30 ● euskara

17

GURE HAITZULOETAKO LEHOIAKFAMILIA TAILERRA **San Telmo Museoa.** 17:00. **5 €** 👤👤 familia

17

DOCTOR BUBBLE ETA MAC FLY👤👤 5-11 (+senideak **familias**) **Okendo K. E.** 19:00 ● euskara

18

NIKO, BANPIRO TXIKI BAT argazkia**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 17:30. **5 €** ● euskara

Niko banpiro bat da...baina ez dator bat hauen izaerarekin. Anika neska bat da... baina ez omen da neskak izan behar diren bezala. Ezagutu zirenetik bereizezinak dira eta ezin zuten imajinatu ere egin biziko zuten abentura aparta. Nikoren eta bere lagunik onenaren galdera zera da... Nola izan gaitzke hain berdinak horren ezberdinak izanda? Ezberdinak, estima gutxikoak, bakartiak, bereziak, interesgarriak... diren pertsonen zuzendutako mezu garrantzitsu bat.

Niko es un vampiro...pero no es lo que se espera de un vampiro. Anika es una niña... pero, al parecer, no es lo que se espera de una niña. Desde que se conocieron son inseparables y ni siquiera podían imaginar la increíble aventura que iban a vivir juntos. La pregunta de Niko y su mejor amiga es...¿Cómo podemos ser tan igual siendo tan diferentes?Un mensaje importante dirigido a aquellas personas "diferentes", de baja autoestima, solitarias, especiales, interesantes...

20

GALTZAGORRIAK TXOTXONGILLO TALDEALITERAKTUM TXIKIA **Aiete K.E.** 18:00. **Doan Gratis** ● euskara

21

AITA MANUELEN IPUINAK

IPUIN KONTAKETA ETA ILUSTRAZIO TAILERRA

CUENTA CUENTOS Y TALLER DE ILUSTRACIÓN**Okendo K. E.** 18:00

● euskara



24

MUSUA

PIRRITX, PORROTX ETA
MARIMOTOTS

Intxaurren K.E. 16:30, 18:30. 8 € ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

Plazara Goaz, Donostia Kultura

24

TXOKOLATE TAILERRA TALLER DE CHOCOLATE
TEATRO PARAISO

👤 2-5 Edukiera mugatua **Plazas limitadas**

Lugaritz K.E. 11:00 ● euskara



24

XOCOLAT TEATRO PARAÍSO

Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.). 18:00. 4 € ● euskara

Espazio garbi eta perfektu batean materia bitxi bat sortzen da: txokolate-tabletak. Bertan bizi da tokiko errutina eta ordenarekin pozik bizi den emakume bat. Ezustean iritsiko den lagun kanporakoi, dibertigarri eta oldarkorrek hankaz gora jarriko du hasierako unibertso aseptikoa.

Viajamos en el tiempo a una factoría dinámica, limpia y ordenada, donde se produce y empaquetan, en serie, perfectas tabletas de chocolate. Todos los días, una maestra chocolatera desarrolla con precisión sus tareas rutinarias. La llegada de una inexperta y creativa aprendiz transforma la realidad para dar paso a una curiosidad compartida. De repente todo cambia.

24

PADDINGTON 2 (2017)

Aiete K.E. 17:00 ● euskara

24

KOLOREAREKIN DANTZAN

FAMILIA TAILERRA

San Telmo Museoa. 17:00. 5 € 👤 familia

25

EPA TXIKI DEMODE QUARTET**Gazteszena (Egia K.E.). 18:00. 4 €** ● euskara

Familia osorako ikuskizun musikala dugu *Epa txiki*. Abesti harrigarri eta modernoen bitartez, Demode Quarteteko lau pertsonaia bitxik rock, pop, blues, reggae eta bollywoodaren iturburua gure betiko euskal abestietan dagoela erakutsi nahi diete etxeko txikienei.

Epa txiki es un espectáculo musical para toda la familia en el que a través de modernas y sorprendentes versiones los cuatro excéntricos personajes de Demode Quartet creen que van a demostrar a los más pequeños que el origen que el rock el pop, el blues, el reggae e Incluso el bollywood surge de las canciones que han oído toda la vida.

LIBURU BABY KLUBAIPIUNAK ETA ABESTIAK **CUENTOS Y CANCIONES**

● euskara + castellano + english ♿ 0-3, heldu batekin **con una persona adulta**
De la mano de Mestiza Elkartearen eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES****Okendo** (05, 12, 19, 26 / 10:30)ASTEARTETAN **LOS MARTES****Egia** (06, 20 / 10:30) • **Lugaritz** (13, 27 / 10:30)ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES****Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (07, 14, 21, 28 / 10:30)
Intxaurren (07, 14, 21, 28 / 18:00)OSTEGUNETAN **LOS JUEVES****Tomasene** (08, 15, 22, 29 / 10:30) • **Loiola** (08, 15, 22, 29 / 18:00)OSTIRALETAN **LOS VIERNES****Aiete** (09, 16, 23, 30 / 17:00)LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS****Ernest Lluch** (03, 10, 17, 24 / 10:30)**IPIUNAREN ORDUA LA HORA DEL CUENTO**

HAURRENTZAKO IPIUN KONTAKETA GURE LIBURUTEGI SAREAN

NARRACIÓN DE CUENTOS PARA NIÑAS Y NIÑOS**EN NUESTRA RED DE BIBLIOTECAS****De la mano del grupo Lur Korta** taldearen eskutik ● euskaraASTELEHENETAN **LOS LUNES****Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (05, 12, 19, 26 / 18:00)
Intxaurren (05, 12, 19, 26 / 18:00) • **Ernest Lluch** (05, 12, 19, 26 / 18:00)ASTEARTETAN **LOS MARTES****Aiete** (06, 13, 27 / 18:00) • **Loiola** (06, 13, 20, 27 / 18:00) • **Larrotxene** (27 / 18:00)ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES****Okendo** (07, 14, 21, 28 / 18:00) • **Tomasene** (07, 14, 21, 28 / 17:00)OSTEGUNETAN **LOS JUEVES****Egia** (08, 15, 22, 29 / 18:00) • **Larratxo** (05, 15, 22, 29 / 17:00)OSTIRALETAN **LOS VIERNES****Lugaritz** (09, 16, 23, 30 / 18:00)

GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21 - Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Luch (Amara):

Anoeta pas., 7-9
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Liburutegia Biblioteka ARCCO (2. solairua 2º piso) - Tel. 943 481 867

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55
Tel. 943 396 494 - casareskulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.
Tel. 943 481 818
vea_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970
az_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Gazteszena (Egia)

Baztan, 21
Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@
donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:



ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegia_alderdieder@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(Kultur etxeetan En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurreondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurreondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

casareskulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA
MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
LITERATURA
EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

